



## Bréf og skjöl fátækramála 1909-1910

---

Aðfnr. 1018, örk 16

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

---

[www.borgarskjalasafn.is](http://www.borgarskjalasafn.is)

Heimilt er að vitna í skjölin og skal þá geta uppruna þeirra.

Ljósmyndun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Dayskrá

fyrir fund fábakvæðingdarinnar  
þ. 23. des. 09.

- + 1. Ferindi stjórnaáttinn um greiðlu  
á legruþóknabi Guðm. Amundar.
- + 2. Guðm. Maymíson hefur hviðaleiga  
fyrir Þryggölf Þeiríksson f.
- + 3. Ferindi þóttar Sigmundssonar um styrk
- + 4. Henni Jónsson segir Helgu Jóhannsd.  
til sveitar
- 5. Abryggð á hviðaleigu þorv. Þinard.
- + 6. Styrkveiting þorveins Þóbjörnssonar
- + 7. ————— Gríla Grílaasonar, Spítalad. 8
- + 8. ————— Sig. Guðmunds. Gretteyg. 46
- + 9. ————— Guðm. Sigmundssonar, Skólav. Stíg. 33
- + 10. ————— Sam. Þóttarsonar, Hvefjög. 50
- + 11. Abryggð tekinn á legruþóknabi Þó-  
mundar Þjörnssonar
- + 12. Úrvar Spildsted frá Kanada.
- 13. Legruþóknabi Guðm. Sigríða Kristjánssonar.

N2









Alþingarsátt

Reykjavík 11. desember 1909

Éinsoy þinni háttvita fátökarsæfna  
er viss þessum að hún hefur  
húsað hjá mér fyrir Þryggj æp  
Jónson Eiríksson í húsi mínu nr. 58  
vit Grestu götu hjá íbúnum, þar til  
þann var látin hafa leigus talar þessari  
og flýsja að Lilluklapp, en fyrir síðasta  
mánuðinn er hann dvaldi í húsi mínu  
þef ey í dekit á móti hús alingun fyrir,  
sem er fyrir atkötörmánuð 1908.  
Leypji ey mér þeri að heita yðer háttvita  
sæfna að gríða mér hús alingun fyrir  
sæfndan mánuð með 12 kr. og 50 auru  
einsoy umsond var meðan hann hefur

á.

Þorb.

144/1909

© Borgarskiptasátt Reykjavíkur

i húsinu. Með þessari þessu sendi  
jig skýslen þegar gjafkerans er þar með  
sjer frá hvata tíma á Landsbankinn  
þegar tekid á móti líjansni.

Virdingarfyllt  
Gutmundur Magnússon

Til

Falokranafundur

Reykjavíkurborgarstjórn

# BÆJARGJALDKERINN Í REYKJAVÍK

Afgreiðslustofa á Laugaveg nr. 11

Opin hvern virkan dag kl. 11—3 og 5—7

Reykjavík 10. Des. 1909

Samkvæmt ávísun borgarstj. dags. 5/3-09  
hefur Landsbankinn verið borgur  
hinsaleiga fyrir Brynjólf Eiríksson  
á Lilluklapp fyrir mánuðina  
Novbr. desbr. 08 og janr. og febr. 09  
mið kr. 32.00 = 8kr. fa. mánuð.  
Þetta veltast eflis biddri.

Borgprófjósferan

F. Kuk. 14/11/09





Reykjavík 23. Desember. 1909

Hæðræða fátækranefnd Reykjavíkur!

Þar er ég hef orðið sinni í tölu hinna mörgu og ólukkulegu fátæku manna ljós í Reykjavík, sem létta mig að því að tryggja nauðsynjar við auvarir síns af fátækra sjóði þeirra og þar er ég aftur á móti, hef, svo framt ég hef líf og heilna n. k. á, reyni að tryggja endursgjældska á láni þessu til fátækra sjóða. Trygging þessi, sem ég svo kalla, er ymnifalinn í því að maður sé, er ég að öllu forfalla-lausu vinn hjá alla nærtömm-andi á, hefur eflis beiðni minni, gefið það skriflegt til forstjóra fátækranefndarinnar, he. borgarstjóra Pállo Einarssonar, að hann borgi öll vinnulaun mín aðeins til hans, en því ekki neitt til mín. — Að þá hefur mig komið til hugsar, þar sem ég má til að fá hjálp hvert sem er, hvert hinna heidrudu fátækranefnd þætti það svo ósamvinnandi við hið ofansitanda loford mitt til hennar með bergun, að hjálpa mig í einubægi í byrjun hversmán-adas, um upphæð þá er hún ákveði hæfilega til hvers mánaðar og sem ég jafnframt yrði að ábyrgjart að láta mig duga. Þessi upphæð yrði því mest mína 3-4 fyrstu árs mánuðina. Þegar vorar munda hún verða tvöfallh eða þrjúfallh minni, þar er fólk það sumt er nú er hjá mig munda þá gjöra töluvert meir en vinna fyrir sjis jálfh.

F. Pállo  
145  
© Borgarskjalasafn Reykjavíkur  
1909

Sjálfur þá ég ekkert í mínum hendur, býtt við hærri skuld bæði yngri  
og eldri - þeg býtt líka jafnframt við að míj verði döggra að  
verða með dálitla upphæð í einu huldur en 5-10 Kr. í hvert skipti.

Að endingu lest ég nægja að gefa þinni háttvistu nefnd  
sannar og áreiðanlegar upplýsingar um heimili mitt.

Húsaleiga mín mánaðarleg 6. Kr. Til heimilis fjórar mannstjór. Mat-  
þjörg enginn utan dálitla af jafnaðar-árexti og svo lítið af saltmeti  
(Fyrki) Kal og olía eKKi. huldur til.

Þeg skal aðeins bæta þú við, að ég skal eKKi draga sjálfann  
míg í kþi við vinnu þegar að unth er að byrja hana. Að svo kafi  
líka verid undanfaraneti á mundu verk allir bejarbúar, þom ég  
þef umid þjá hikklaust með míj sama, og skylti ég þú að nefna  
þá ef á lagi, enda þef ég optart umid þjá þeim sömu á eftir á.

Þeg hugsa aðeins til að vera allhaf reidubúinn til að sýna  
þinni háttvistu fátækra stjór tilhlidilega undsveipni og sam-  
gírni en als eKKi stjórlegann hroka edur edur óvilgírni.

Með fyllstu virðingu

Þórus Sigurdsson  
Brettisgötu 61.

Til  
Fátækra nefndar

Reykjavík

Reykjavík 29/12 - 09

Veðbarni hvs. Bergsathjóri:

Með mjög til-örkudum lífi yðar. Þyfirfært er að  
skrifa yður línur þessar.

Skjólstaðingur mínur, kona og börn, sem allhaf verða  
að ganga á misvið flest öll þægindi þessa lífs, mæna nú til  
mín eftirventingar-augum sínum, fyrir hálidina. Þeg hef aftur  
ekki annað að vona með betur á þessari sáru þrá og þjóf minni  
en til yðar; sitandi hvert þjóf ekki yrdud svo góðis og hjálpa  
míjar svolitid í frekaralagi fyrir hina kemandi hátid, helst svo  
að ég þyrfti ekki að biðja yður aftur fyrir Njárd - Drengskapas-  
loford mitt skal lagt við að verja því spáslega til afnota og  
áneygju handa heimulinu.

Gati það nokkud ordið til styrktar þessari bæn minni við  
yður, að þá skal ég gíta þess, að hjá Ingimundi í Estkílið, sem  
hefur gefid yður nafnfart loford sitt, um greidslu á vinnulaunum  
minum til yðar, vinn ég að ölluleiti (ef quð lofar mjar að lifa) allt  
næstkemandi ár, eða til nýjars 1911. nema það sem ég á eftir óumid  
hjá föduð hennar hvidmundi á Bergstaðum. Þjóf sjald því að heilsárs  
vinnulaun mín eru alfarid í yðar höndum jafnframt og ég get umid  
fyrir þeim til líkningar á skuld minni.

Þeg el þvi til yðar ynniliga von og traust um hjálp, enda  
vilt ekki í veltur, sem verður ódýrara að kaupa þjóf þjóf í munninn,  
en einmitt nú fyrir þolinu.

F. Rvb. 185  
1909

Yðar virðingarf.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur  
Jóhann Sigurðsson

Papírinn er af

William E. Carpenter

Faint, illegible handwriting covering the main body of the page, likely bleed-through from the reverse side.

Faint text at the bottom left corner, possibly a signature or date.

Jón Jónsson Sund	120 83
Ann Magnússon Langveg no 24 <sup>6</sup>	10 00
Jón Bjarnason Hverfisgata 56	7 45
Hallgrímur Sveinbjarnsson	3 55
Gísl Kristjánsson Langveg no 32	10 77
Gísl Gíslsson Spítala Stíg 8	4 47
Ludrundur Andriassen Njálsgata 29	3 13
Sigurður Timann Suttunngata	17 53
Sigurður Sigurðsson Hverfisgata 56	2 85
Sveinbjörn Jónsson Skálavörðstíg	4 49
Póður Sigurðsson Lúfrástingur	20 00
Tómas Tomasson Langveg no 66	8 59
Sigurleina Þegfusdóttir Nílandsgata 13	1 74
Bjarn Hannesson Njálsgata no 25	1 74
	217 16

Reik 31/12 - 09

Antkrasur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur



Reykjavík, 11. desbr. 1909.

Stjórnarráðið hefur í dag ritað breppi-  
nefndinni í Gaulverjabýjarhreppi í Arnes-  
sýslu á þessu leið:

„Hreppnefndin hefur í bréfi, dags.  
29. Sept. s. á., farið fram á, að sjer  
verði greiddar úr landskjóti, sam-  
kvæmt 77. gr. fjárlaga 10. nóv. 1905,  
347. l. 50. au. af leynistönd þurfa-  
mannsins Guðmundar Árnússonar  
á gúterahúsi hér í bænum frá júlí  
1908 til 6. júlí 1909, en þurfa man-  
neinu, sem vörðkeundur er Svallagar  
í Gaulverjabýjarhreppi, hefur dagað uppi  
hér í Reykjavík og ber því byjar-  
skjóti að greiða  $\frac{1}{3}$  hluta kostnaðsins,  
skr. 63. gr. segrunda laga.

Samkvæmt reidmynnum þeim, sem  
fylgdu nefndu bréfi, hefur leynistöndur

J. R. v. h.



inn fyrir ungsökum þessum verid 547 kr.  
50 au., en af þessari upphæð ber býars-  
sjóði, einn og þessur er sagt, að grenda  $\frac{1}{3}$   
hluta eða 182 kr. 50 a., en Gaulverja-  
býarshreppi og landsjóði afgangium  
365 kr. Það sem landsjóði ber  
að grenda verður því 165 kr. en  
eigi 347 kr. 50 au. einn og hreppi-  
regulinn verdirk alla, og þessur verid  
laft fyrir gjaldþera landsjóðs á  
þessum reguliumi þessur 165 kr.  
með gróttu ferð.

Einu og þess framangreinda ber  
með sjóði verður eftirnær að stöðja  
þessur lútuandi ávott. Þessur laganna þessur  
að það þessur grunnvallarregla laganna,  
að dækt þessur eða býarsþessur  
eigi þessur þessur emburgjalds á þessur  
þessur þessur þessur landsjóði,  
þessur á þessur hluta, þessur er þessur  
þessur 200 kr. á ári, en að þessur

er hlutadseigendur, sem óánægdir þyngur  
að vera með úrskurð Stjórnarráðsins  
heimilt að halda fram þeirri  
kröfu sinni hjá dómstólun-  
um."

Þetta er gætt, herra borgarsjóvi, þyngur  
þil vitnumar gefid þil leidbeiningar með  
þilvisum þil þjefi gætt, dags. 12. Okt. þil.

F. h. v.

Kjörinn

Þil

Þil Stjórnarráðsins

borgarsjóvarns í Reykjavík.

Handwritten text in a cursive script, appearing to be a letter or document. The text is mirrored across the page, suggesting it was written on a folded sheet of paper. The ink is dark and the paper shows signs of age and wear.

Handwritten signature or name, possibly "P. J. J. J.", written in a cursive style.

Handwritten text in the bottom right corner, possibly a date or reference number, including the number "22".